

Instrukcja obsługi radiotelefonu CB INTEK M130 Radiotelefon programowany i wielozakresowy.

Polska; w zakresie częstotliwości 26,960-27,400MHz używanie bez pozwolenia radiowego.

INTEKpolska Sp.Jawna
33-300 Nowy Sącz
Ul. Rokitniańczyków 17A
tel.: +48 18 547 42 22
e-mail: intek@intekpolska.pl
www: intekpolska.pl

***UWAGA !**

Proszę stosować instrukcję zgodnie z nabytym modelem Intek M-130 lub M-130 Zestaw.



CE 0678



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Instrukcja obsługi radiotelefonu
INTEK M-130 PLUS
INTEK M-130 PLUS *zestaw z anteną magnetyczną

Programowany radiotelefon CB 27MHz wielozakresowy

Polska; w zakresie częstotliwości 26,960-27,400MHz używanie bez pozwolenia radiowego.

Deklaracja Zgodności Producenta (tłumaczenie)

Certyfikat EC potwierdzający Zgodność
(do Dyrektyw EC 2006/95,2004/108,99/5)

W przedstawionej Deklaracji poświadczamy , że produkt jak niżej:

Radiotelefon: INTEK M-130 PLUS

Spełnia zasadnicze wymagania techniczne stosowane do tego rodzaju produktów i jest zgodny z Dyrektywami EC: 2006/95/EC,2004/108/EC,99/5/EC

Rodzaj produktu: radiotelefon przewoźny CB

Szczegóły odnośnie zastosowanych norm:

EN 300 433-1/-2, EN 300 135-1/-2

EN 301 489-1, EN 301 489-13

EN 60065

Producent: INTEK S.R.L ,

VIA G.Marconi 16, 20090 SEGRATE Milano

ITALY, tel: 0039 02 26950451 fax: 0039 02 26952185

e-mail intek.com@intek-com.it

Jednostka notyfikowana:

EMCCert Dr.Rasek Boelwiese 5, 91320 Ebermannstadt GERMANY

Numer Identyfikacyjny : 0678

Osoba kontaktowa : Armando Zanni tel: 0039-02-26950451

fax: 0039 02 26952185

e-mail intek@intek-com.it

Deklarację podpisano w Segrate 02.02.2010 przez :

Generalny Manager: dr. Vittorio Zanetti

Zastosowanie urządzenia INTEK M130 PLUS:

Austria, Belgia, Czechy, Dania, Finlandia, Francja, Niemcy,


Grecja, Islandia, Irlandia, Włochy, Luksemburg, Holandia,

Polska, Portugalia, Hiszpania, Szwecja, Szwajcaria, Słowacja,

Wielka Brytania, Turcja, (Norwegia)

UWAGA !

Jest wskazane aby uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi przed użyciem produktu. To zabezpieczy użytkownika przed nieprawidłowym zabronionym w danym kraju używaniem radiotelefonu i uniemożliwi zakłócanie pracy innych użytkowników lub serwisów radiowych.

CE 0678 



Wstęp - Zawartość opakowania

Wstęp - Zawartość opakowania	strona
Kontrolki, wskaźniki , dokonywanie ustawień i regulacji.....	strona
Instalacja.....	strona
Instalacja i podłączenie anteny samochodowej z magnetyczną podstawą wersja FULL KIT.....	strona
Tabela częstotliwości, informacje dla użytkownika.....	strona
Wprowadzanie częstotliwości pracy / programowanie.....	strona
Ograniczenia pracy radiotelefonów CB.....	strona
Zdjęcia płyty PCB głównej i frontowej	
Schemat	
Schemat blokowy	
Notatki	

UWAGA !

Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem należy sprawdzić czy zostało pasmo częstotliwości zaprogramowane zgodnie z prawnymi regulacjami obowiązującymi w kraju użytkownika. Jeśli tak nie jest, należy zmienić te ustawienia zgodnie z instrukcją zawartą poniżej. Fabrycznie radiotelefon jest zaprogramowany na pasmo europejskie CE (CEPT 40CH, FM 4W).

Gratulujemy!

Gratulujemy wyboru i produktu opatrzonego znakiem jakości INTEK. Jest to radiotelefon, w którym zostały wprowadzone różnorodne zaawansowane funkcje, zatem zdecydowanie konieczne jest przeczytanie niniejszej instrukcji przed przystąpieniem do używania urządzenia. Właściwe korzystanie, zgodne z zasadami działania opisanymi w instrukcji gwarantuje użytkownikowi bezawaryjną pracę na wiele lat. INTEK nieustannie rozwija swoje produkty i ulepsza ich jakość, aby zaspokoić potrzeby klientów, niemniej pewne sugestie czy komentarze na ich temat mogą pomóc nam w dalszym rozwoju i są mile widziane. W radiotelefonie INTEK M-130 PLUS CB wykorzystano nowoczesny hardware i oprogramowanie, dzięki któremu możliwe jest programowanie parametrów takich jak pasmo częstotliwości, modulacja, moc nadawania, w celu ustawienia tych wartości zgodnie z obowiązującymi normami prawnymi na obszarze różnych europejskich krajów. Radio dostarczane jest w paśmie europejskim CE (CEPT 40CH FM 4W).

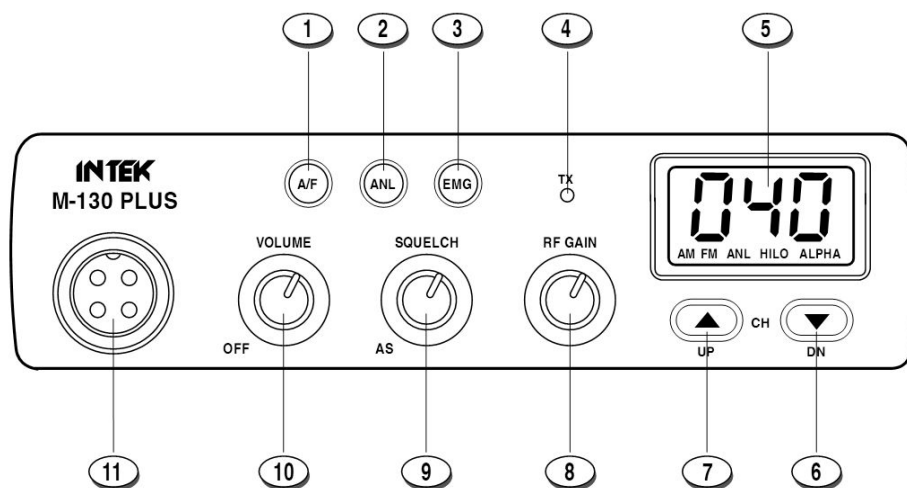
Zawartość opakowania

Należy sprawdzić czy wszystkie poniżej wymienione jednostki znajdują się w opakowaniu:

- jednostka główna (radiotelefon)
- uchwyt montażowy radiotelefonu
- kabel zasilający z bezpiecznikiem (z wtykiem do samochodu wersja; pełny zestaw FULL KIT)
- mikrofon
- zaczepek na mikrofon
- antena magnetyczna MAG1345 (wersja: pełny zestaw FULL KIT)
- akcesoria
- podręcznik użytkownika.

Kontrolki, wskaźniki, dokonywanie ustawień i regulacji

Panel przedni



1. Przełącznik modulacji AM/FM - przełącznik modulacji AM/FM zarówno w TX jak i RX, jeśli żądana modulacja jest udostępniona w ramach zaprogramowanej częstotliwości pasma.

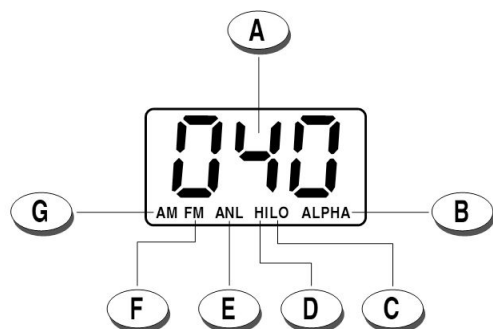
2. Przycisk ANL. Jest to przycisk do funkcji ANL (Automatic Noise Limiter) mającej za zadanie redukcję zakłóceń elektrycznych lub elektromagnetycznych oraz interferencji na używanym kanale. Świecenie ikony ANL na wyświetlaczu wskazuje na działanie funkcji. ANL. ponowne przyciśnięcie (2) wyłącza działanie funkcji.

3. EMG (Emergency Channels) Key - Przycisk szybkiego dostępu do kanałów alarmowych. Przycisk szybkiego dostępu kanałów alarmowych CH9 oraz CH19 w zaprogramowanym paśmie kanału. Każde naciśnięcie go powoduje przełączenie pracy między kanałami CH9, CH19 i naciśnięcie ponowne wraca do normalnej pracy radiotelefonu.

4. Wskaźnik nadawania TX . Czerwona dioda LED sygnalizuje świeceniem funkcję nadawania.

5. Wyświetlacz LED. Duży, trzycyfrowy wyświetlacz LED wskazuje na kanał pracy i lub wyświetla kod ID wybranego pasma..

Wyświetlacz LCD



Kontrolki, wskaźniki, dokonywanie ustawień i regulacji

- A. Numer kanału** - pokazuje numer kanału albo kod ID wybranego zakresu częstotliwości
- B. Ikonka ALPHA** - sygnalizuje wprowadzenie kanału pośredniego, funkcja niedostępna w radiotelefonach przeznaczonych na rynek europejski.
- C. Ikonka LO** - sygnalizuje nadawanie na małej mocy (1W).
- D. Ikonka HI** - sygnalizuje nadawanie na dużej mocy (4W).
- E. Ikonka ANL** - sygnalizuje włączenie funkcji ANL (Automatic Noise Limiter).
- F. Ikonka FM** - sygnalizuje pracę radiotelefonu z modulacją FM.
- G. Ikonka AM** - sygnalizuje pracę radiotelefonu w modulacji AM

6. Przycisk DN (Down) - [v] kanał w dół

Przycisk pozwala na wprowadzanie niższych kanałów. Przytrzymanie go powoduje, szybkie 'przewijanie' kanałów w dół.

7. Przycisk UP (Up) - [^] w górę

Przycisk pozwala na wprowadzanie wyższych kanałów. Przytrzymanie go powoduje, szybkie 'przewijanie' kanałów w górę.

8. Regulacja RF GAIN - urządzenie jest zaopatrzone w wysokiej czułości i selektywności odbiornik. Czułość odbiornika można regulować przy pomocy gałki RF GAIN. Wygodnie jest zredukować jego czułość w przypadku pojawienia się sygnałów z lokalnych stacji, a zwiększyć w przypadku odsłuchiwania sygnałów słabszych, bądź komunikacji na dużych odległościach.

9. Pokrętko kontroli AS/SQUELCH

Regulacja SQL (Squelch) - umożliwia wyciszenie zakłóceń tła odbiornika. Przekręcaj gałkę SQL w prawo, aż do zaniknięcia zakłóceń pochodzących z tła. Ustaw gałkę Squelch w pozycji skrajnej lewo w przypadku odsłuchiwania najśłabszych sygnałów.

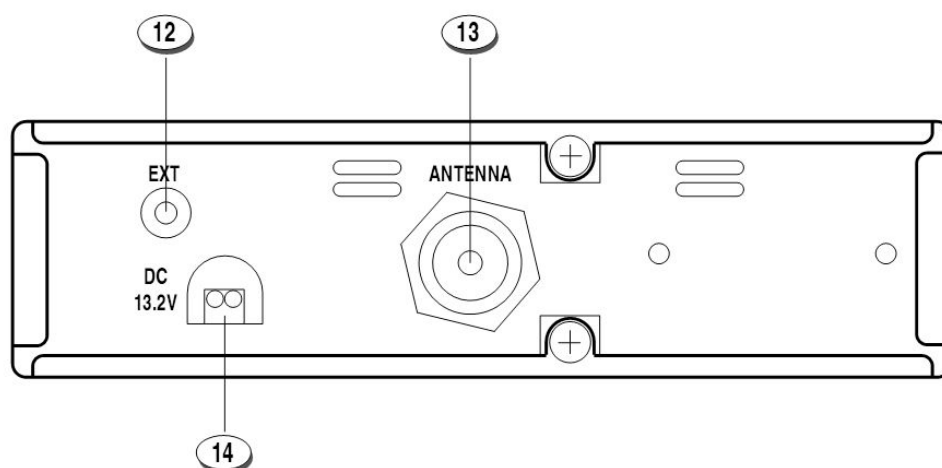
AS (ustawienie na stałe) - to ustawiona wartość squelch'a. Umożliwia ona automatyczne wyciszenie odbiornika, bez konieczności ręcznej regulacji. Próg wartości AS jest ustawiony fabrycznie. Gałkę AS/SQUELCH należy ustawić w pozycji skrajnej w lewo, na pozycję AS, aż do odezwania się kliknięcia. AS. Zakres tej regulacji można dopasowywać za pomocą RF-Gain .

10. Włączanie/wyłączanie, gałka regulacji głośności OFF/VOLUME

Jest to gałka służąca do włączania i wyłączania radiotelefonu oraz regulacji głośności. Zaleca się, aby w pod nieobecność odbieranego sygnału otworzyć Squelch i ustawić głośność na wygodnym do odsłuchu poziomie w oparciu o słyszalne zakłócenia tła.

11. Gniazdo mikrofonowe.

Panel tylny



12. Gniazdo EXT – gniazdo do przyłączenia zewnętrznego opcjonalnego głośnika.

Kontrolki, wskaźniki, dokonywanie ustawień i regulacji

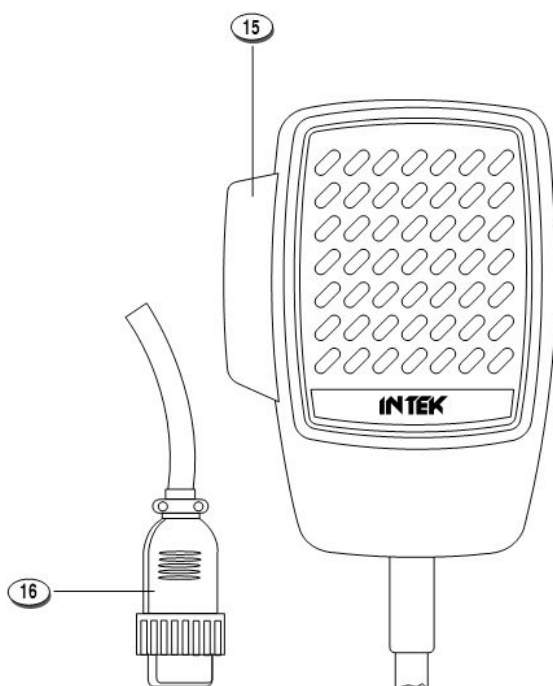
13. Gniazdo antenowe – aby prawidłowo zainstalować antenę należy zwrócić się do instrukcji znajdującej się przy antenie.

14. Kabel zasilający 13.2 V DC

Wersja PEŁNY ZESTAW

Kabel zasilający posiada wtyk do zapalniczki oraz bezpiecznik. W zestawie jest antena magnetyczna MAG1345.

Mikrofon



15. Przycisk PTT (Push-to-Talk) należy przycisnąć go w celu rozpoczęcia nadawania i zwolnić, aby urządzenie automatycznie przeszło na odbiór.

16. Wtyk mikrofonowy (zaopatrzony w pierścień blokujący), który należy włączyć do gniazda (11) znajdującego się na panelu przednim

UWAGA !

Nigdy nie wolno otwierać obudowy radiotelefonu. Ponieważ nie ma tam nic co by było przeznaczone dla użytkownika. Wewnętrzna ingerencja, modyfikacje lub uszkodzenia mogą zniszczyć produkt. Modyfikacje produktu prowadzą do utraty gwarancji. Jeśli konieczna jest ingerencja serwisu proszę radio oddać do autoryzowanego wskazanego przez sprzedawcę wyspecjalizowanego serwisu gwarancyjnego.

Instalacja

Instalacja radiotelefonu

Przed przystąpieniem do instalacji radiotelefonu w samochodzie, należy wybrać najbardziej wygodne miejsce, które musi cechować się tym, że radiotelefon będzie łatwo dostępny a manipulacje gałkami i przyciskami będą wygodne, nie przeszkadzając w prowadzeniu pojazdu. Do instalacji należy wykorzystać załączony uchwyt i dodatkowe wyposażenie. Sruby uchwyty muszą być bardzo dobrze przykręcone, aby nie poluzowały się w czasie drgań pojazdu. Samochodowy uchwyt może być zainstalowany nad lub pod radiem, a radio umocowane zgodnie z specyfiką kabiny (pod deską rozdzielczą, czy jak w przypadku ciężarówek, pod sufitem).

Instalacja jednostki głównej

Przed podłączeniem radiotelefonu do zasilania samochodu, należy upewnić się, że radiotelefon jest wyłączony – gałka (10) OFF/VOL jest ustawiona w pozycji skrajnej w lewo, na OFF. Kabel zasilający (14) ma wbudowany na czerwonym kablu (+) pojemnik na bezpiecznik i zainstalowany w środku bezpiecznik. Przyłącz kabel DC do systemu elektrycznego, zwracając szczególną uwagę na właściwą polaryzację, pomimo że radio jest wyposażone w zabezpieczenie przez zmianą polaryzacji. Przyłącz czerwony kabel do (+), a czarny do (-) systemu. Upewnij się, że kable i złącza są solidnie przyłączone, aby nie nastąpiło ich rozłączenie czy zwarcie. Uwaga na zasilanie pojazdu ! Dla instalacji 24V konieczne jest użycie reduktora.

WERSJA PEŁNY ZESTAW

Włącz wtyczkę zapalniczkę (14) do gniazda zasilania 12VDC. Bezpiecznik jest umieszczony wewnątrz wtyczki. Wymiana bezpiecznika wymaga odkręcenia osłony wtyczki, usunięcia bezpiecznika i sprężynki, po czym umieszczenia tam najpierw sprężynki, a następnie bezpiecznika.

Instalacja anteny

Do instalacji należy używać anteny przeznaczonej do pasma 27 Mhz, a przyłączenie powinno być dokonane przez technika lub serwis. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby instalacja anteny na samochodzie miała doskonałe uziemienie. Przed przyłączeniem anteny do radiotelefonu konieczne jest sprawdzenie poprawności pracy anteny (pomiar SWR około 1:1.1), przy pomocy specjalistycznych urządzeń. Niedopilnowanie tego może spowodować zniszczenie obwodu nadawania. Antena powinna być zainstalowana w najwyższym punkcie, możliwie jak najdalej od wszelkich źródeł zakłóceń elektromagnetycznych. Koncentryczny kabel antenowy na całej drodze między anteną a radiotelefonem nie może być złamany ani przygnieciony. Należy regularnie sprawdzać poprawność działania anteny oraz wartość SWR. Antenę należy włączyć do gniazda (13) umieszczonego na panelu tylnym.

Sprawdzanie funkcjonowania radiotelefonu

Po podłączeniu radia do prądu i anteny można sprawdzić prawidłowość działania całości w następujący sposób:

- 1)Sprawdź poprawność przyłączenia kabli zasilania.
- 2)Sprawdź poprawność przyłączenia kabli antenowych.
- 3)Włącz mikrofon do gniazda (11), znajdującego się na panelu przednim.
- 4)Ustaw gałkę AS/SQUELCH (9) w pozycji skrajnej w lewo.
- 5)Włącz radiotelefon gałką OFF/VOL (10) i ustaw żądany poziom głośności.
- 6)Wybierz żądany kanał pracy przy pomocy przycisków UP (6) i DN (7).
- 7)Przekręcając gałką AS/SQL (9) w prawo, doprowadź do wyciszenia zakłóceń tła.
- 8)Przyciśnij PTT (15) – nadawanie; zwolnij – odbiór.

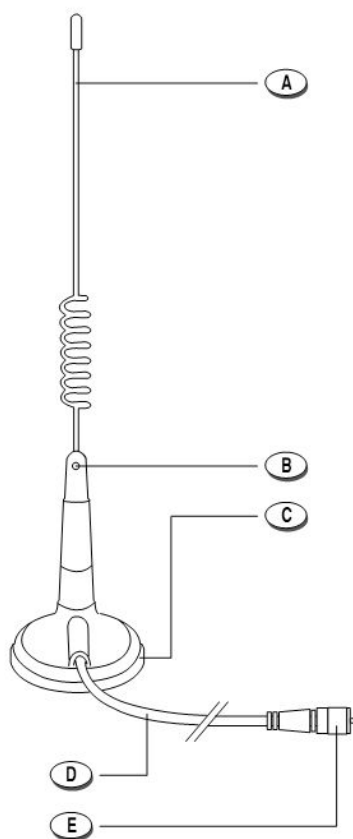
Radiotelefon pracuje prawidłowo.

Instalacja i podłączenie anteny samochodowej z magnetyczną podstawą wersja FULL KIT

Instalacja anteny magnetycznej wersja pełny zestaw (FULL KIT)

Do zestawu dołączona jest samochodowa antena magnetyczna z 4 m kabla RF-58/U z magnetyczną podstawą. Bat anteny (A) należy włożyć do podstawy i dokręcić śrubkę (B) przy pomocy załączonego narzędzia. Należy zwrócić uwagę na właściwe umieszczenie magnetycznej podstawy na samochodzie, musi ona ściśle przylegać do powierzchni metalu. Następnie należy przyłączyć wtyk antenowy (E) do gniazda (13) znajdującego się na panelu tylnym radiotelefonu. Przed przyłączeniem anteny do radiotelefonu konieczne jest sprawdzenie poprawności pracy anteny na mierniku SWR. Jeśli to konieczne należy zredukować długość bata, aż do osiągnięcia właściwej wartości SWR. W przeciwnym wypadku radiotelefon może ulec zniszczeniu. Zazwyczaj anteny magnetyczne umieszcza się w najwyższym miejscu samochodu, gdzie nie ma w pobliżu żadnych innych metalowych części, oraz możliwie jak najdalej od wszelkich możliwych źródeł zakłóceń elektromagnetycznych. Kabel antenowy między anteną a wtykiem nie może być nigdzie uszkodzony.

- A.** Pręt antenowy. Stalowy pręt anteny zakończony gumowym zabezpieczeniem.
- B.** Śrubka do dokręcenia pręta anteny w miejscu dostrojenia. Dokręca się przy pomocy znajdującego się w wyposażeniu anteny klucza.
- C.** Magnetyczna podstawa. Magnetyczna podstawa służąca do umieszczenia anteny na dowolnym stalowym czy metalowym płaskim podłożu, bez konieczności wiercenia otworu w masce samochodu.
- D.** Kabel antenowy 4m.
- E.** Wtyk antenowy PL- 259.



UWAGA ; Przed włączeniem radia trzeba się upewnić, że wtyczka (E) jest prawidłowo dokręcona do wyjścia antenowego radia (13) umieszczonego na tylnej części radia.

Tabela częstotliwości, informacje dla użytkownika

Tabela dostępnych częstotliwości

Radiotelefon INTEK M-130 PLUS posiada zaawansowany programowalny obwód obejmujący wiele kombinacji kanałów, standardowych pasm częstotliwości, modulacji dopuszczalnych w ramach prawodawstwa różnych krajów. Pełny zestaw znajduje się w poniższej tabeli:

Kod ID częstotliwości	KRAJ	KANAŁ/ MODULACJA/ MOC NADAWANIA
E1	ITALY/SPAIN	40CH AM / FM 4W
I2	ITALY	36CH AM / FM 4W
dE	GERMANY	80CH FM 4W - 12CH AM 1W
d2	GERMANY	40CH FM 4W - 12CH AM 1W
EU	EUROPE/FRANCE	40CH FM 4W - 40CH AM 1W
CE	CEPT	40CH FM 4W
U	UK	40CH FM 4W UK FREQUENCIES 40CH FM 4W CEPT FREQUENCIES
PL	POLAND	40CH AM / FM 4W POLISH FREQUENCIES
PD	POLAND	40CH AM 1W / FM 4W POLISH FREQUENCIES

Uwaga! Radiotelefon został zaprogramowany fabrycznie zgodnie z kodem ID „CE” (CEPT 40CH FM 4W), ponieważ jest to standard obecnie obowiązujący w krajach Unii Europejskiej. Proszę celem dobrego zaprogramowania przeczytać odnośnie ograniczeń używania radia CB w różnych krajach.

UWAGA ; informacja dla użytkownika



Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na sprzęcie oznacza, że po zakończeniu użytkowania produktu musi być on składowany oddzielnie od wszelkich innych odpadów. Użytkownik ma obowiązek zanieść je do odpowiedniego miejsca, gdzie zbierane są elektroniczne i elektrotechniczne 'śmieci' lub w przypadku zakupu nowego sprzętu podobnego rodzaju, zwrócić do sprzedawcy.

Odpowiednie składowanie odpadów do późniejszego recyklingu, czy przyjaznego dla tego środowiska traktowania i przechowywania pozwala na uniknięcie negatywnych wpływów na zdrowie, środowisko i zachęca do przetwarzania materiałów czy części tego sprzętu. Nielegalne składowanie produktu przez użytkownika będzie karane zgodnie z administracyjnymi karami przewidzianymi przez polskie prawo.

Zgodnie z regulacjami prawnymi UE 2002/96/EG z dnia 27 stycznia 2003 roku o utylizacji zużytego sprzętu elektronicznego oraz przepisami prawnymi obowiązującymi w danym państwie członkowskim Unii, usuwanie/wyrzucanie tego produktu i jego elektrycznych/elektronicznych akcesoriów wraz z odpadami domowymi jest surowo zabronione. Jako właściciel takiego sprzętu jest Pan/Pani odpowiedzialny(a) za prawidłową utylizację zużytych urządzeń, tzn. Należy je zwrócić do odpowiednich bezpłatnych punktów zbiorczych.

Wprowadzanie częstotliwości pracy / programowanie

Wybór pasma / Programowanie

Radiotelefon musi zostać zaprogramowany i używany wyłącznie w ramach częstotliwości dopuszczalnych w kraju, gdzie jest używany. Można ustawić pracę na innych pasmach postępując według poniższej procedury:

- 1) Wyłącz radiotelefon.
- 2) Przyciśnij i przytrzymaj przycisk UP (7), równocześnie włączając go przy pomocy pokrętła OFF/VOLUME (10).
- 3) Na wyświetlaczu (5) zacznie migać (A) kod aktualnie zaprogramowanego pasma. W czasie programowania kody ID częstotliwości będzie szybciej migał.
- 4) Przy pomocy przycisków [Up/Dn] (7/6) wybierz żądany kod kraju. (PL-POLSKA)
- 5) Przyciśnij i przytrzymaj przez około 2 sekundy [PTT] (15), aby zapisać nowe ustawienie pasma.

Wprowadzanie kanałów z pasma UK/CE (PASMO "U")

Wprowadzenie do pracy pasma UK powoduje, że na wyświetlaczu (5) obok numeru kanału wyświetlana jest ikonka "U", a po wprowadzeniu pasma CEPT wyświetlana jest ikonka "C".

Jako wskazówki należy wziąć pod rozwagę następujące informacje. Były one poprawne w chwili oddawania do druku niniejszej instrukcji, niemniej użytkownik jest odpowiedzialny za sprawdzenie, czy w kraju, w którym korzysta z radiotelefonu nie zostały zmienione przepisy dotyczące pracy z urządzeniami CB. Sugerujemy więc, aby użytkownik skontaktował się z lokalnym sprzedawcą czy odpowiednim urzędem, aby sprawdzić aktualny stan regulacji prawnych w tej dziedzinie, zanim zacznie korzystać z produktu. Producent nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności, jeśli produkt jest używany niezgodnie z lokalnymi przepisami.

Dodatek (Aktualne informacje o krajowych ograniczeniach)

BELGIA, WIELKA BRYTANIA, HISPANIA, SZWAJCARIA.

Korzystanie z radiotelefonu CB w tych krajach wymaga od obywateli osobistych licencji. Użytkownik przyjeżdżający z zagranicy może swobodnie korzystać z pasma FM, podczas gdy modulacja AM wymaga zgody wydanej w kraju pochodzenia użytkownika.

WŁOCHY

Obcokrajowcy przybywający do Włoch muszą uzyskać włoską autoryzację.

AUSTRIA

W Austrii obowiązuje zakaz używania wielopasmowych programowalnych radiotelefonów CB. Zalecane jest przestrzeganie tego przepisu i nie korzystanie z tego urządzenia na terenie Austrii.

NIEMCY

W niektórych przygranicznych obszarach Niemiec obowiązuje zakaz używania radiotelefonu jako stacji bazowej w zakresie kanałów 41-80. Należy zasięgnąć szczegółowych informacji w lokalnym urzędzie.

Dane techniczne

Ogólne	
Ilość kanałów	Patrz tabela powyżej 40 kanałów
Pasma pracy	Pasma CB 27MHz
Kontrola częstotl.	P.L.L.
Temp. pracy	-10°/+55°C
Napięcie zasilania	13.2Vdc ±15%
Wymiary	140 (L) x 37 (H) x 190 (D) mm
Waga	750 gr.
Odbiornik	
System	Podwójna konwersja na superheterodynie
Częstotliwości pośr.	1° 10.695 MHz / 2° 455 KHz
Czułość	0.5uV przy 20dB SINAD (FM) 0.5uV przy 20dB SINAD (AM)
Audio	2.5W / 8 ohm
S/N	45dB
Pobór prądu	350mA (stand-by)
Nadajnik	
Moc nadawania	4W przy 13.2Vdc
Modulacja	85% - 90% (AM) 1.8 KHz ±0.2 KHz (FM)
Impedancja anteny	50 ohm
Pobór prądu	1300mA (bez modulacji)